

TERMENI SI CONDITII
ale campaniei promotionale Dolce Sport
cu premii pentru Cartela Telekom

IMPORTANT

Toti participantii la **Campania Dolce Sport cu premii pentru Cartela Telekom** (denumita in continuare "Campania") se obliga sa accepte si sa urmeze toate prevederile stipulate in acesti Termeni si Conditii (denumiti in continuare "TC"). Acest acord este implicit si dat automat in momentul inscrierii in Campanie, prin trimiterea unui SMS gratuit din reseaua Telekom Romania Mobile la numarul scurt 193 cu codul promotional afisat pe canalele Dolce Sport (denumit in continuare „Codul”).

TC sunt disponibili in mod gratuit oricarui solicitant, pe intreaga durata a Campaniei, pe website-ul www.telekom.ro. Orice nerespectare a prevederilor TC poate conduce la anularea si neacordarea premiilor.

Organizatorul isi rezerva dreptul de a modifica prezentiile TC sau de a intrerupe oricand desfasurarea Campaniei, fara drept de compensare, orice modificare fiind adusa la cunostinta publicului pe website-ul www.telekom.ro. Nicio modificare nu poate fi retroactiva si toti participantii inregistrati in Campanie (denumiti in continuare „Participantii”) vor avea drepturi egale. Orice modificare, inclusiv prelungirea sau reducerea Duratei Campaniei, va face parte integranta din acesti TC producand efecte de la data la care TC modificati apar pe website-ul www.telekom.ro.

1. ORGANIZATORUL

Campania este desfasurata de catre TELEKOM ROMANIA MOBILE COMMUNICATIONS S.A (“Telekom Romania Mobile”), persoana juridica romana, cu sediul in Bucuresti, Splaiul Independentei nr. 319G, etajele 1-2, sector 6, Bucuresti, Romania, inregistrata la Registrul Comertului J40/433/1999, Cod Unic de Identificare (C.U.I) RO11952970 Capital social subscris 1.593.747.500 RON, din care capital social varsat 1.269.560.000 RON si 87.500.000 Euro, inregistrata in Registrul de Evidenta a Prelucrarilor de Date cu Caracter Personal sub nr. 18721.

2. PARTICIPANTI

La Campanie poate participa orice utilizator de cartela de voce preplatita apartinand Telekom Romania Mobile care trimite, in perioada de desfasurare a Campaniei, prin SMS la numarul scurt 193 (gratuit din retelele mobile Telekom Romania), Codul afisat pe canalele Dolce Sport. Utilizatorul de cartela de voce preplatita apartinand Telekom Romania Mobile va fi denumit in continuare Utilizatorul.

Drept de participare

La aceasta campanie promotionala pot participa numai persoane fizice, cu domiciliul/ resedinta in Romania, care au implinit vârsta de 14 ani, anterior datei de incepere a promotiei. Nu pot participa la aceasta promotie angajatii Telekom Romania Communications S.A., angajatii Telekom Romania Mobile, angajatii Dolce Sport si membrii familiilor tuturor acestora (copii, parinti, frati/surori, sot/sotie) precum si persoanele fizice care detin participatii, functii

sau au vreun interes, indiferent de natura acestuia, in legatura cu Telekom Romania Mobile, Telekom Romania Communications S.A. sau Dolce Sport

3. MECANISMUL CAMPANIEI

Campania se desfasoara in perioada 02.06.2016 – 31.08.2016.

Pe canalele Dolce Sport, in anumite zile, alese in mod aleator pe perioada Campaniei, se vor afisa Codul de activare si tipul de premiu asociat Codului pentru acordarea de premii, care constau in:

- 3 GB trafic de date, valabil 15 zile de la activare;
- 1€ credit, care ofera contului o perioada de valabilitate de 7 zile si perioada de gratie de 30 zile.

Utilizatorul va putea castiga premiul doar prin trimiterea Codului prin SMS la 193 (gratuit din retelele mobile Telekom Romania). Intr-o zi de Campanie va fi deschis la activare un singur Cod corespunzator unui singur tip de premiu. Atat Codul cat si premiul vor fi afisate pe canalele TV Dolce Sport. Utilizarea Codului se poate efectua doar in ziua in care se afiseaza respectivul Cod pe canalele Dolce Sport (pana la ora 23:59 a zilei respective). In fiecare zi de Campanie, doar primii 400 de Utilizatori care transmit prin SMS Codul valabil pentru ziua respectiva, vor putea primi/activa premiul.

Dupa activare, **premiul de 3GB trafic de date** este valabil 15 zile calendaristice. Utilizatorul va putea utiliza premiul cât timp cartela este în perioada de valabilitate. Unitatea minima de consum a traficului de date este de 10KB. Traficul disponibil se verifica cu apel gratuit la *134*10#. Acest premiu se consuma la viteză 4G dacă extraopțiunea de voce include serviciul 4G si intrunesti conditiile necesare de acces 4G. Viteza maxima de download in aria de acoperire 4G poate fi atinsa utilizand o cartela SIM dedicata si un telefon compatibil.

Premiul de 1€ credit se poate utiliza conform optiunii Utilizatorului (ex. pentru a activa orice oferta promotionala apartinand Telekom Romania Mobile), exceptie facand serviciul de Transfer Credit catre o alta cartela. Odata activat creditul de 1€ acorda 7 zile perioada de valabilitate si 30 de zile perioada de gratie contului. Creditul disponibil din acest premiu se verifica cu apel gratuit la *134#.

Premiul castigat prin trimiterea Codul prin SMS la 193 se acorda automat pe Cartela Telekom Romania Mobile. Un utilizator poate trimite, prin SMS la 193, acelasi Cod o singura data pe luna, in perioada promotionala.

Acordarea premiului va fi insotit de un mesaj de confirmare activare premiu. In cazul in care Utilizatorul nu este eligibil pentru acordarea premiului, deoarece nu indeplineste conditiile de eligibilitate din acesti TC va primi un mesaj corespunzator.

3.1. Conditii privind inscrierea valabila in Campanie

Pentru inscrierea valabila in vederea participarii la Campanie este necesara indeplinirea cumulativa a urmatoarelor conditii:

- (1) Utilizatorul trebuie sa aiba drept de participare potrivit prevederilor Art. 2 de mai sus;
- (2) Utilizatorul se va inscrie in Campanie exclusiv prin transmiterea unuia sau mai multor Coduri prin SMS la 193 cu respectarea conditiilor solicitate care sunt prevazute la Art. 3.2. de mai jos;

- (3) Inscrierea se va face exclusiv in perioada promotionala a Campaniei mentionata la Art. 3.2 de mai jos;
- (4) Utilizatorul va folosi pentru inscriere o cartela preplatita, de voce, apartinand Telekom Romania Mobile.

3.2. Modalitatile de inscriere in Campanie

- (1) In perioada promotionala **02.06.2016 – 31.08.2016**, Utilizatorii se pot inscrie in Campanie si primi premii care se activeaza pe cartela Telekom Romania Mobile prin trimiterea unui SMS la 193 cu Codul.
- (2) Codul si premiul corespondent se afiseaza pe canalele Dolce Sport in anumite zile din perioada promotionala, zile stabilite in mod aleator.
- (3) Utilizatorul poate folosi Codul pentru activarea premiului o singura data pe luna calendaristica, doar in ziua in care este afisat pe canalele Dolce Sport, dar nu mai tarziu de ora 23:59:59.
- (4) In ziua in care se afiseaza Codul, doar primii 400 de Utilizatori care activeaza/ inscriu Codul in Campanie primesc premiul comunicat.
- (5) Prin trimiterea Codului prin SMS, Utilizatorul accepta acesti TC.

3.3. Inscrierea in campania promotionala pe teritoriul Romaniei prin expedierea unui SMS la 193 continand Codul promotiona

Pentru ca Utilizatorul sa poata primi un premiu in cadrul Campaniei trebuie sa indeplineasca simultan urmatoarele conditii:

- (1) Sa afle Codul promotiona afisat in timpul emisiunilor TV difuzate pe canalele Dolce Sport.
- (2) Sa detina o Cartela Telekom Romania Mobile preplatita de voce (cartela Telekom, Telekom 5 Euro credit, Ready2Share etc).
- (3) Sa trimita in perioada **02.06.2016 – 31.08.2016**, in ziua in care este afisat Codul pe canalele Dolce Sport, un SMS gratuit la numarul 193 cu acest Cod.
- (4) Sa nu mai fi folosit acest Cod in ultima luna calendaristica.

3.4. Codul si descrierea premiului acordat Utilizatorului

- (1) Codul se comunica in anumite zile stabilite in mod aleator doar pe canalele Dolce Sport.
- (2) Codul si premiul care se activeaza prin utilizarea acestui Cod sunt afisate pe canalele Dolce Sport.
- (3) Premiul din Campanie poate consta in:
 - 3 GB trafic de date, valabil 15 zile de la activare, sau
 - 1 Euro credit. Odata activat, acest premiu ofera contului 7 zile perioada de valabilitate si 30 de zile perioada de gratie.

4. LOCUL SI PERIOADA DE DESFASURARE

Campania se desfasoara pe canalele Dolce Sport in perioada promotionala **02.06.2016 – 31.08.2016** (denumita in continuare “**Durata Campaniei**”).

Campania promotionala va fi organizata si desfasurata pe teritoriul Romaniei in conditiile respectarii prevederilor prezentului TC.

5. MECANISMUL ACORDARII PREMIILOR

Utilizatorul care a indeplinit conditiile de participare de la art. 2, 3 si 4 va fi instiintat printr-un mesaj de confirmare ca premiul a fost alocat automat pe contul cartelei Telekom Romania Mobile de pe care s-a trimis Codul prin SMS la 193. Altfel, in cazul in care Utilizatorul nu indeplineste aceste conditii mentionate va primi un mesaj prin care va afla ca nu este eligibil pentru acordarea unui premiu.

6. PROTECTIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

6.1. Organizatorul se obliga sa respecte legislatia privind protectia datelor cu caracter personal. Prin inscrierea in Campanie, Utilizatorul declara ca accepta clauzele TC. Prin participarea la Campanie, Utilizatorul isi exprima acordul explicit si fara echivoc ca Organizatorul sa foloseasca datele cu caracter personal pe care Utilizatorul le furnizeaza si/sau pe care Organizatorul le detine in scopurile prevazute in TC. Organizatorul prelucreaza datele cu caracter personal si informatiile Utilizatorului cu buna credinta, asigurand pastrarea confidentialitatii si respectarea dreptului acestuia la viata privata, prelucrarea efectuandu-se cu respectarea prezentului TC si a legislatiei in vigoare in materia protectiei datelor cu caracter personal.

6.2. Utilizatorul, odata cu inregistrarea prin SMS in vederea participarii la Campanie, este de acord ca Telekom Romania Mobile in calitate de operator de date cu caracter personal sa prelucreze datele sale personale obtinute, si anume numarul de telefon, in urmatoarele scopuri:

(i) organizarea si desfasurarea Campaniei, precum si acordarea premiului;

6.3. Utilizatorilor li se pune in vedere faptul ca datele cu caracter personal sunt furnizate exclusiv catre Telekom Romania Mobile in scopul Campaniei.

6.4. Refuzul unui Utilizator de a i se procesa datele personale in scopul prezentului TC si al Campaniei de catre Telekom Romania, indreptateste Organizatorul sa refuze acordarea premiului, Utilizatorul fiind astfel descalificat.

6.5. Organizatorul se obliga sa respecte legislatia privind protectia datelor cu caracter personal in legatura cu datele avand acest caracter preluate de la Utilizatori pe Durata Campaniei. Astfel, Organizatorul se angajeaza sa pastreze confidentialitatea datelor personale ale Utilizatorilor si sa le utilizeze conform prezentului TC oficial si a legislatiei in vigoare.

6.6. Utilizatorul are conform Legii 677/2001, urmatoarele drepturi: dreptul la informare (art.12), dreptul de acces la date (art.13), dreptul de interventie asupra datelor (art. 14) si dreptul de opozitie la prelucrarea datelor (art. 15), dreptul de a nu fi suspus unei decizii individuale (art. 17) si dreptul de a se adresa justitiei (art. 18).

6.7. Drepturile mentionate la art. 5.6 includ:

a) dreptul de a obtine, la cerere si in mod gratuit pentru o solicitare pe an, confirmarea faptului ca datele care il privesc sunt prelucrate de catre Agentie in numele Telekom Romania Mobile;

b) dreptul de a se opune in orice moment, din motive intemeiate si legitime legate de situatia sa particulara, ca date cu caracter personal ce il vizeaza sa faca obiectul unei prelucrari, cu exceptia cazurilor in care exista dispozitii legale contrare. In caz de opozitie justificata, prelucrarea nu va mai viza datele in cauza;

c) dreptul de a se opune, in orice moment, in mod gratuit si fara nicio justificare, ca datele care il vizeaza sa fie prelucrate in scop de marketing;

d) dreptul de a se adresa justitiei in situatia in care a suferit un prejudiciu in urma prelucrarii datelor sale;

e) dreptul de a inainta plangere catre autoritatea de supraveghere in situatia in care considera ca datele sale nu au fost prelucrate conform legii.

6.8. Totodata, la cererea scrisa a Utilizatorului, datata si semnata, expediată la adresa Telekom Romania Mobile, acesta se obliga: (a) sa confirme solicitantului daca

prelucreaza sau nu date cu caracter personal ale acestuia, in mod gratuit; (b) sa rectifice, actualizeze, stearga etc., date a caror prelucrare nu este conforma cu dispozitiile Legii nr. 677/2001; si/sau (c) sa inceteze prelucrarea datelor cu caracter personal ale solicitantului.

6.9. Pentru exercitarea drepturilor prevazute la Art. 5.6., cu exceptia dreptului de a se adresa justitiei si a dreptului de a face plangere in fata Autoritatii de supraveghere, solicitantul trebuie să înainteze o cerere scrisa, datata si semnata la sediul TELEKOM ROMANIA MOBILE COMMUNICATIONS S.A., cu sediul in Bucuresti, Splaiul Independenței nr. 319G, SEMA Parc, Clădirea Atrium House, etajele 1 și 2, Sector 6, 060044, Romania. În cerere se va preciza daca se dorește ca informațiile să fie comunicate la o anumita adresa (chiar si e-mail) sau printr-un serviciu de corespondență care să asigure predarea numai personal. Telekom Romania Mobile va comunica masurile adoptate / informațiile solicitate in termen de 15 (cincisprezece) zile de la data primirii cererii.

6.10. Utilizatorul a fost informat prin prezentul TC si a acceptat ca datele personale pe care le transmite sa fie prelucrate de Telekom Romania Mobile direct sau prin partenerii sai din acelasi Grup sau alti parteneri, in tara sau in strainatate, in cadrul UE sau in tari care asigura un nivel adecvat de protectie a prelucrării datelor, conform prevederilor legale.

6.11. Dupa incheierea Campaniei datele cu caracter personal prelucrate de Organizator in legatura cu Campania vor fi distruse si/sau sterse in totalitate (cu exceptia situatiei in care acestea nu se afla deja in posesia Organizatorului si sunt prelucrate si in alte scopuri decat cel al Campaniei, caz in care datele respective vor putea fi procesate in continuare de Organizator in scopul in care au fost colectate).

6.12. Refuzul unui Utilizator de a i se procesa datele cu caracter personal mentionate mai sus in scopul desfasurarii Campaniei de catre Organizator, indreptateste Organizatorul sa nu ii acorde premiul.

7. RASPUNDEREA ORGANIZATORULUI

Organizatorul nu isi asuma nicio responsabilitate pentru vreun eveniment care determina imposibilitatea participarii sau afecteaza buna desfasurare a activitatilor descrise in prezentul TC, ca urmare a unor restrictii de natura tehnica sau a altor limitari specifice serviciilor de comunicatii mobile.

8. FORTA MAJORA

Pentru scopul acestui TC, Forta Majora inseamna orice eveniment care nu poate fi controlat, remediat sau previzionat de catre Telekom Romania Mobile si a carui aparitie il pune pe acesta din urma in imposibilitatea de a-si indeplini obligatiile asumate prin TC, iar cazul fortuit reprezinta acel eveniment care nu poate fi prevazut si nici impiedicat de cel care este tinut sa isi indeplineasca anumite obligatii in baza acestui TC.

Daca o situatie de forta majora sau caz fortuit, impiedica sau intarzie total sau partial executarea TCului si continuarea Campaniei, Telekom Romania Mobile va fi exonerata de raspunderea privind indeplinirea obligatiilor pentru perioada in care aceasta indeplinire va fi impiedicata sau intarziata, conform art. 1351 din Noul Cod Civil. Telekom Romania Mobile daca invoca forta majora sau cazul fortuit, sunt obligati sa comunice participantilor la Campanie pe pagina www.telekom.ro, in termen de 5 zile de la aparitia evenimentului de forta majora sau caz fortuit, existenta acestuia.

9. LITIGII

Eventualele neintelegerii aparute in legatura cu Campania se vor rezolva pe cale amiabila sau, in cazul in care aceasta nu va fi posibila, litigiile vor fi solutionate de instantele judecatoresti competente de la sediul Telekom Romania Mobile. Orice reclamatie legata de desfasurarea Campaniei se va face in scris, in termen de 5 zile de la data la care s-a cunoscut sau trebuia sa se cunoasca evenimentul cauzator de prejudicii.

10. COMPLETARI

1. Prezentul TC este valabil pe toata durata desfasurarii Campaniei **02.06.2016 – 31.08.2016** si dincolo de aceasta perioada pentru prevederile unde se aplica. Pentru serviciile de comunicatii electronice preplatite furnizate de catre Telekom Romania Mobile, Utilizatorului i se aplica si prevederile din Conditii de utilizare a serviciilor preplatite in vigoare pe durata Campaniei, disponibile pe [www.telekom.ro/Legal/Termeni si conditii](http://www.telekom.ro/Legal/Termeni%20si%20conditii).
2. Telekom Romania Mobile nu isi asuma raspunderea, aceasta revenind in deplina masura si in exclusivitate Utilizatorului, pentru orice incalcare a prevederilor exprimate in acest TC.
3. Organizatorul nu isi asuma raspunderea pentru circumstante care nu tin de voia sa, care ar duce la imposibilitate de a acorda premiul castigatorilor.
4. In caz de tentativa de fraudă, de abuz sau de periclitare sau afectare a imaginii Organizatorului, acesta isi rezerva dreptul de a lua orice actiune necesara pentru remedierea situatiei.
5. TC-ul reprezinta un contract intre Telekom Romania Mobile si participant si este intocmit in concordanta cu legile aplicabile in vigoare in Romania.